



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

SPECIMEN DES PETAKOPADESA.

INAUGURAL-DISSERTATION

ZUR

ERLANGUNG DER DOKTORWÜRDE

GENEHMIGT

VON DER PHILOSOPHISCHEN FAKULTÄT

DER

FRIEDRICH-WILHELMS-UNIVERSITÄT

ZU BERLIN

VON

RUDOLF FUCHS

BERLIN.

Tag der Promotion: 4. August 1908.

Abkürzungen.

- Āṅ. N.** = The Āṅuttara-Nikāya. Edited by Richard Morris and E. Hardy. 5 Voll. London 1885—1900.
- Dhp.** = Dhammapadam. Edited by V. Fausbøll. Hauniae 1855. Zitiert ist der Text nach der zweiten Auflage: The Dhammapada. Edited by V. Fausbøll. London 1900.
- Ḍīgh. N.** = The Ḍīgha Nikāya. Edited by T. W. Rhys Davids and J. Estlin Carpenter. 2 Voll. London 1890. 1903.
- Itv.** = Iti-Vuttaka. Edited by Ernst Windisch. London 1889.
- Majjh. N.** = The Majjhima-Nikāya. Edited by V. Trenckner and Robert Chalmers. 3 Voll. London 1888—1899.
- N.** = The Nettī-Pakarāṇa. Edited by E. Hardy. London 1902.
- Sam. N.** = The Saṃyutta-Nikāya of the Sutta-Piṭaka. Edited by Léon Feer. 5 Voll. London 1884—1898. Vol. VI. Indexes. By Mrs. Rhys Davids. London 1904.
- Suttanip.** = The Sutta-Nipāta, being a collection of some of Gotama Buddha's dialogues and discourses. Edited by V. Fausbøll. London [1884. 1894].
- Ud.** = Udānam. Edited by Paul Steinthal. London 1885.
Die Nikāyas sind nach Band und Seite zitiert.
-

(Pali Text begins on p. 14.)

Der Name Peṭakopadesa ist bei dem Mangel eines Kommentars nicht völlig sicher zu erklären. Neumann¹⁾ meint, er bedeute „Einführung in das Studium des Piṭaka“, und mit dem Piṭaka sei das Suttapiṭaka gemeint, Peṭakopadesa sei also so viel als Suttapiṭakopadesa. Die Behauptung Neumanns, der Peṭakopadesa beschäftige sich nur mit dem Suttapiṭaka ist aber irrig und wird durch das Werk selbst widerlegt, wo es unten (S. 22) heißt: *imehi suttehi ekasādisēhi ca aññēhi navavidhaṃ suttantaṃ anupavittēhi lakḥhanato dukkhaṃ ñātvā* „nachdem man durch diese Sutta und andere ihnen ganz ähnliche, die sich in dem neunfachen Suttanta finden, den Begriff ‚Schmerz‘ seinem Merkmale nach erkannt hat“. Das *navavidhaṃ suttantaṃ* ist nach Buddhaghosa, Sumaṅgalavilāsīnī I, 23²⁾ der ganze Kanon in seiner Einteilung nach Aṅga: *kathaṃ aṅgavasena navavidhaṃ? Sabbhaṃ eva h’idaṃ Suttaṃ Geyyaṃ Veyyākaraṇaṃ Gāthā Udānaṃ Itivuttakaṃ Jātakaṃ Abbhutadhammaṃ Vedallaṃ ti navappabhedhaṃ hoti.* Aus Buddhaghosas weiteren Ausführungen ergibt sich z. B., daß unter den Begriff Veyyākaraṇa außer anderem das ganze Abhidhammapiṭaka fällt. In der Tat ist es ja oft gar nicht möglich zu sagen, welche Stelle unter den vielen gleichlautenden Stellen der drei Piṭaka der Verfasser des Peṭakopadesa gerade im Auge gehabt hat, wie z. B. p. 15 Anm. 1.

An Neumann hat sich Rhys Davids³⁾ angeschlossen.

1) Die Reden Gotamo Buddhō's aus der Mittleren Sammlung Majjhimanikāyo des Pāli-Kanons zum ersten Male übersetzt (Leipzig 1896) I p. XI.

2) Vgl. bereits d’Alwis, An Introduction to Kachchāyana’s Grammar of the Pāli Language (Colombo 1863) p. 60 u. Nettipakarāṇa p. 242.

3) Dialogues of the Buddha (London 1899) p. XIII,

Da *Peṭaka* denselben Sinn hat wie *Piṭaka*, könnte man geneigt sein, *Peṭakopadesa* zu übersetzen mit „Unterweisung in den *Piṭakas*“. Denselben Sinn könnte man aber auch gewinnen, wenn man *Peṭaka* = Sanskrit *Paiṭaka* setzt und darin ein Adjektiv sieht gleichbedeutend mit „auf die *Piṭaka* bezüglich“. Endlich wäre es noch möglich, *Peṭaka* = *Paiṭaka* in ähnlichem Sinne wie das inschriftliche *Peṭaki*¹⁾ zu fassen und *Peṭakopadesa* zu übersetzen mit „Unterweisung des die *Piṭaka* Studierenden“. Welche Erklärung richtig ist²⁾, kann nur der Kommentar zeigen, dessen Auffindung bisher nicht geglückt ist.

Der *Peṭakopadesa* wird dem Mahākaccāyana zugeschrieben, dem man auch das *Nettipakaraṇa* und andere Werke zugeteilt hat.³⁾ Wassiljew führt einen Upadeśa des Kātyāyana an.⁴⁾ Ob dieser Kātyāyana mit dem Verfasser des *Peṭakopadesa* identisch ist, wage ich nicht zu entscheiden. Der *Peṭakopadesa* ist ein seltenes Werk. Er wird erwähnt im *Gandhavamsa*⁵⁾ und zitiert in dem von Hardy abgedruckten Kommentare zum *Nettipakaraṇa*⁶⁾: *ayaṃ ca attho Peṭakopadesena vibhāvetabbo*. In der Literatur über den Buddhismus findet man ihn erwähnt bei Neumann⁷⁾ und bei Minajeff in seinen „Recherches sur le Bouddhisme“ (Paris 1894)⁸⁾, wo zur Erläuterung einer Stelle auf S. 207 der Anfang des *Peṭakopadesa* bis zu „*vuccati yoniso manasikāro*“ und wieder von „*parato ghosena*“ bis „*n'atth'affho*“ abgedruckt ist.

1) Bühler, *Indian Studies* III 17 = Sitzungsberichte der Kais. Akademie der Wissenschaften in Wien. Philos.-hist. Klasse, Band CXXXII (Wien 1895).

2) Aus dem ganzen folgenden und namentlich dem zweiten Teile des gesamten Werkes scheint mir hervorzugehen, daß wohl nur die letzte der Erklärungen anzunehmen ist.

3) Vgl. Hardy, N. XVI. XXI. XXXIII.

4) *Der Buddhismus*. Aus dem Russischen übersetzt (St. Petersburg 1860) S. 339.

5) *JPTS*. 1886, 59; 1896, 68.

6) N. 241.

7) l. c. p. XI.

8) = *Annales du Musée Guimet* IV.

Ganz besonders aber ist Hardy zu gedenken, der offenbar eine Ausgabe des Peṭakopadesa beabsichtigte. In seinem Nachlasse hat sich nämlich eine Abschrift des Manuskriptes des India Office¹⁾ gefunden, die er wahrscheinlich zugleich mit der Abschrift des Nettipakaraṇa verfertigte; denn beide Manuskripte sind zu einem Bündel vereinigt. Seine Abschrift ist auf Veranlassung des Herrn Prof. Pischel von der Kgl. Bibliothek zu Berlin in die Handschriftensammlung aufgenommen worden.

Eine zweite Handschrift hatte Mr. Hugh Nevills in Ceylon mit großer Mühe aufgefunden und eine Abschrift davon an Neumann gesandt.²⁾ Sie enthielt 15 fol. = 4 Kapitel, das letzte unvollständig. Neumann hatte sie Hardy geschenkt. Diese Abschrift hat sich trotz allem Suchen in Hardys Nachlaß nicht gefunden. Das ist um so mehr zu bedauern, als es eine singhalesische Handschrift war, die möglicherweise die birmanische Londoner Handschrift ergänzt hätte.

Hardy hat schon gezeigt³⁾, daß der Peṭakopadesa in acht Teile zerfällt, nämlich: *ariyasaccapakāsanā*, *sāsanapaṭṭhāna*, *suttādhīṭṭhāna*, *suttavicāra*, *hāravibhaṅga*, *suttatthasamuccaya*, *hārasampāta* und *suttavibhaṅga*. Von diesen wollte ich vier Teile herausgeben. Indessen kann einstweilen nur der erste veröffentlicht werden, da der Text unüberwindliche Schwierigkeiten bietet und mir eben außer dem einen Manuskripte des India Office kein anderes zur Verfügung steht. Auch waren meine Versuche, mir den im Gandhavamsa erwähnten Kommentar⁴⁾ zu verschaffen, bisher erfolglos. Prof. Rhys Davids hat aber die Freundlichkeit gehabt sich zu bemühen und mir weiteres Material aus Indien in Aussicht gestellt. Wenn dieses Material in meinen Händen sein wird, beabsichtige ich, eine vollständige Ausgabe des Peṭakopadesa zu veranstalten, und ich hoffe dann in das große Dunkel, das über dem Werke

1) JPTS. 1896, 41.

2) l. c. p. XI Anm.

3) N. XX.

4) JPTS. 1886, 65: Peṭakopadesassa ṭīkaṃ Udumbaranāmācariyo akāsi.

schwebt (bezeichnet doch Hardy Nettipakarāṇa und Peṭakopadesa als „the most obscure of all our Pāli texts“), einiges Licht zu bringen. Dank der Liebenswürdigkeit des Herrn Rhys Davids wird die Ausgabe in der Pāli Text Society erscheinen.

Unter diesen Umständen kann ich nur in Form einer Inhaltsangabe, nicht, wie beabsichtigt, der einer Übersetzung angeben, was ich aus dem vorliegenden ersten Teile herauszulesen glaube, wobei aber, wie ich fürchte, Irrtümer und Missverständnisse nicht ausgeschlossen sein werden.

Noch während des Druckes teilt mir Herr Prof. Rhys Davids mit, daß es ihm gelungen sei, mir ein birmanisches sowie ein singhalesisches Manuskript zu verschaffen, die natürlicherweise bei diesem Specimen nicht mehr berücksichtigt werden konnten.

Peṭakopadesa.

I. Teil.

Der erste Teil des Peṭakopadesa hat zum Inhalt die Erklärung der vier Wahrheiten. Da aber für einen Buddhisten, wie die ersten Worte des Textes lauten, zur Erlangung des rechten Glaubens die beiden allgemeinen und speziellen Ursachen, nämlich die Belehrung, die von einem anderen kommt, und das eigene Nachdenken über sie, nötig sind, so müssen diese in bezug auf die vier bekannten Wahrheiten erklärt werden. Jede allgemeine Unterweisung heißt aber den Wahrheiten entsprechend (*saccānulomo*), darum wird also die spezielle Erklärung der vier Wahrheiten, wofür verschiedene Synonyma angeführt werden, *saccānulomo ghoso* heißen. Eigenes Nachdenken (*ajjhataṃ yoniso manasikāro*) besteht dann darin, daß man, ohne seinen Sinn auf ein äußeres Merkmal zu konzentrieren, über das Gesetz, wie es gelehrt worden ist, nachdenkt. Zur Erläuterung wird das Gleichnis von dem Manne mit dem Holze aus Majjh. N. I 240 ff. herangezogen. Wie nämlich dieser nicht Feuer bekommen kann, wenn er ein in das Wasser geworfenes feuchtes, oder auch ein feuchtes, eben aus dem Wasser gezogenes Holzstück an einem andern Holzstücke reiben wollte, sondern nur dann, wenn er ein trockenes, nicht feuchtes Stück Holz an einem andern trockenen Holzstücke reibt, ebenso wenig können Śramaṇas oder Brāhmaṇas, die sich nicht von den Leidenschaften befreit haben, zur richtigen, vollen Erkenntnis kommen, sondern nur die, die frei von Leidenschaften sind.

So wird *parato ghoso* und *yaniso manasikāro* erklärt, und es ergeben sich zwei Arten von Wissen, von denen das

eine auf einem bloßen Zuhören d. h. Lernen (*paññā sutamayī*), das andere auf eigenem Nachdenken (*paññā cintāmayī*) beruht.¹⁾ Nur allein mit diesen ausgerüstet vermag man die gesamte Lehre (*dharma*) und somit auch Buddha selbst zu verstehen — identifiziert sich doch Buddha mit dem Dharma selbst²⁾ —, um dadurch die Erlösung von dem Leiden zu erreichen.

Es wird nun dem Nettipakaraṇa gleich³⁾, auf das auch hingewiesen wird, die Reihenfolge angegeben, in der die Erklärung geführt werden muß, 1. die 16 *hārā*, 2. die 5 *navā*, 3. die 18 *mūlapadāni*. Die letzteren, die sich in 9 *kusalāni* und 9 *akusalāni* teilen, haben ihren Namen daher, daß sie in sich alles Gute und Böse vereinen (*yattha kusalaṃ* und *yattha akusalaṃ samosarati*), und umgekehrt das Gute und Böse entsprechend durch die 9 Padāni zusammengefaßt wird (*sabbam kusalaṃ navahi padehi yujjati navahi c'eva akusalaṃ*). Von diesen sind die 9 *akusalāni padāni* diejenigen, die das Leid hervorrufen, und die 9 *kusalāni padāni* der Weg, der zum Aufhören des Leides führt. So hat man *dukkhasamudayo* und *dukkhanirodhagāminī paṭipadā*. Damit sind die vier Wahrheiten, wie sie Buddha zu Benares gelehrt hat, abgeleitet. Da nun aber für die Kardinalwahrheit „Leid“ viele Worte, Ausdrücke, Erläuterungen usw. gelehrt worden sind, um ihren Sinn klar zu machen, so muß dies auch mit den drei anderen Wahrheiten geschehen. Dabei hat man alle Worte Buddhas, wie sie uns in den 9 Aṅga begegnen, zugrunde zu legen; denn jede verkündete Auslegung der Lehre eines Buddha hat niemals etwas, was außerhalb der Lehre steht, zu ihrem Gegenstand zu nehmen. Es gibt also für das Verständnis Hunderte von Anschauungsweisen; die vier Wahrheiten aber sind das unabänderlich Feststehende (*ihāvarāṇi*).

1) Es gibt noch eine dritte *paññā*, vgl. N. 8, nämlich *bhāvanāmayī* d. h. das sich aus beiden ergebende Verständnis *ñāṇaṃ*, von dem auch im dritten Teil die Rede ist.

2) Itv. 91; vgl. de la Vallée Poussin, *Bouddhisme* p. 100 Anm. 2.

3) N. 1 u. 2.

Es wird nun im folgenden die Kardinalwahrheit „Leid“ nach ihren charakteristisch hervortretenden Merkmalen gegliedert. Diese sind z. B. Dīgh. N. II, 305 und an vielen anderen Stellen des Kanons genannt: *jāti* (Geburt), *jarā* (Alter), *byādhi* (Krankheit)¹⁾, *maranaṃ* (Tod), *soko* (Kummer), *paridevo* (Wehklagen), *dukkhaṃ* (Leid), *domanassaṃ* (Melancholie), *upāyāso* (Verzweiflung) und, wie es heißt, *saṅkhittena pañc’ upādāna-kkhandhā* (kurz, die fünf Skandha des Hängens am Leben), die nach Dīgh. N. II, 307 als die bekannten fünf Skandha eines seienden Wesens zu verstehen sind. Es hat Geburt das Indiererscheinungtreten, Alter das Heranreifen²⁾, Krankheit den Zustand des Leides, Tod den Zerfall³⁾, Kummer die Trennung von Liebem und Wechsel von Umständen und Zeit⁴⁾, Wehklagen das Klagen, Leid (physisch) die Qual des Körpers, Melancholie die Qual des Geistes (Seele), Verzweiflung das Geraten in Leidenschaften⁵⁾ zum charakteristischen Merkmal.

Die Richtigkeit der so charakterisierten Ausdrücke wird nun dadurch bewiesen, daß jedesmal zur Versinnbildlichung des einzelnen Ausdrucks Verse aus dem neungliedrigen Suttanta und ein entsprechendes Sutta aus dem Kanon angeführt werden, letzteres nur stichwortartig.

So wird *jāti* erklärt durch Jātaka 510/320 und durch die 8 *dānūpapattiyo*, wie sie in Aṅg. N. IV, 239 gegeben werden. *Jarā* findet seine Erklärung durch Dh. 155. Mit den Worten „*pañca pubbanimittāni devesu*“ ist gemeint Itv. 83 (p. 76 ff.), wo es heißt „*yadā bhikkhave devo devakāyā cavana-dhammo hoti pañca pubbanimittāni pātubhavanti*“, die dann aufgezählt werden. Woher der Vers für *byādhi* stammt, habe ich nicht ermitteln können, um so weniger, als der Vers ganz verderbt erscheint. Die 3 *gilānā* finden sich Aṅg. N. I, 120. Für *maranaṃ* werden die Verse Dīgh. N. II, 120 Anm. 4 und

-
- 1) Fehlt zuweilen.
 - 2) N. 29 *upadhiparipākalakkhanā*.
 - 3) N. 29 *jīvitindriyūpacchedalakkhaṇaṃ*.
 - 4) N. 29 *ussukkakārako*.
 - 5) N. 29 *odahanakārako*.

Suttanip. 777 angeführt. Mit *Udakappanasuttam* ist offenbar, wie die Lesart der *Uddānagāthā* erraten läßt, die Stelle Itv. 109 (p. 113) gemeint, wo das Gleichnis von einem Manne gegeben ist, der einen schön aussehenden Fluß hinabschwimmen will, aber von einem am Ufer stehenden Manne darauf hingewiesen wird, daß stromabwärts (*hetthā*) ein schrecklicher Tümpel mit Wogen, Strudeln, Krokodilen und Teufeln ist, in den geraten er sicher seinen Tod findet (*yaṃ pāpūnitvā maraṇaṃ nigacchasi*), worauf der Mann mit Händen und Füßen stromaufwärts strebt. Klar liegt es bei *soko* und *paridevo*. Der erste Ausdruck wird durch Dhp. 15 und durch die 3 in Itv. 64 angegebenen *duccarītāni*, der andere durch Suttanip. 774 und die 3 *vipattiyo* aus *Āṅg. N. I*, 268, die sich in *sīla*, *diṭṭhi* und *ācāra* äußern, erklärt. Von dem Vers für *dukkham* steht die erste Hälfte Therag. 1188 = *Majjh. N. I*, 337, aber auch p. 270. 271; die zweite habe ich bisher nicht finden können. Mit den Worten *Mahā vata so bhante Paridāgho* ist *Sam. N. V*, 451 gemeint, wo Buddha auseinandersetzt, daß es eine schreckliche Hölle *Parilāha* (so im *Sam. N.*) gibt, daß es aber fürchterlicher ist, wenn *Śramaṇa* oder *Brāhmaṇa* die vier edlen Wahrheiten nicht kennen und daher nicht vom Leid erlöst werden können. Die richtige Definition für *domanassam* ergibt sich aus Suttanip. 818 und durch die 2 *dhammā tapanīyā* aus Itv. 30 (p. 24 f.), wo es von dem, der nicht Gutes, sondern Böses getan hat, heißt: *so akataṃ me kalyāṇaṃ ti pi tappati kataṃ me pāpaṃ ti pi tappati*.¹⁾ Daß endlich *upāyāso* richtig definiert ist, zeigt einmal der in den *Jātakas* häufig wiederkehrende Vers (z. B. 543)²⁾ und die drei Feuer aus Itv. 93, wo es heißt: *tayo 'me bhikkhave aggī. Katame tayo? Rāgaggi dosaggi mohaggi. Ime kho bhikkhave tayo aggī ti*, welche durch Verse noch weiter veranschaulicht werden.

Daran schließen sich dann noch *appiyasampayogo*, wofür Dhp. 240 und *Āṅg. N. I*, 59 ff. angeführt werden, und *piya-*

1) Der Gegensatz sind die *dve dhammā atapanīyā* Itv. 31 (p. 25 f.).

2) Vgl. die Textstelle p. 20.

vippayogo, wo der Vers aus Suttanip. 807 stammt. Mit den Worten *te devā pana dhammaṃ* usw. ist offenbar die schon oben zitierte Stelle Itv. 83 gemeint, wo es aber etwas abweichend heißt: *taṃ enaṃ bhikkhave devā cavanadhammo ayaṃ devaputto ti iti viditvā tīhi vācāhi anumodanti*. Dazu dann noch Dīgh. N. II, 305, die Erzählung von den drei Töchtern des Māra aus Saṃ. N. I, 124 Taṃhā Arati Ragā¹⁾ und der Vers Suttanip. 767. Mit Hinweis auf die Worte *Pañc' ime bhikkhave khandhā*, zu denen sich zahlreiche Analogien finden, heißt es „das ist Leid“. Man vergleiche dazu das Ende des beigefügten Textes.

Es folgen dann noch die schon im lakkhaṇaniddeso angeführten *jarā ca maraṇaṃ ca* und *cuti ca upapatti ca*. Das erste Paar wird erklärt durch Suttanip. 804. Die Worte *ayyikā me kālaṅkatā* beziehen sich auf Saṃ. N. I, 97, wo der König Pasenadi über den Tod seiner Großmutter klagt, und Buddha ihm den in dem Vers ausgesprochenen Gedanken weiter ausführt; das zweite Paar durch den Vers aus Saṃ. N. I, 97.

Nachdem man durch diese Suttas und andere ihnen ganz ähnliche, die sich im neunfachen Suttanta²⁾ finden, den Begriff „Schmerz“ (Leid) seinem Merkmale nach erkannt hat, ist nun der Schmerz (das Leid) als heilige Wahrheit zu definieren und zwar in Verbindung mit den andern ihn betreffenden Bestimmungen (wie „Entstehen“ (des Leides), „Aufhören“ (des Leides), der „Weg“ (der zum Aufhören des Leides führt) u. dgl.), wie an und für sich. Die Gāthā und Prosabelege für diese einzelnen Erläuterungen sind in analoger Weise wie vorher zu geben. Dies tut nun der Verfasser, wie die Anmerkungen zu dem Texte ergeben.

1) Vgl. dazu Windisch, *Māra und Buddha* (Leipzig 1895) p. 119 ff.

2) Siehe oben S. 5.

Petākopadesa

Namo tassa Bhagavato arahato sammāsambuddhassa.
Namo sammāsambuddhānaṃ paramatthadassīnaṃ silādi-
guṇapāramippattānaṃ.

Duве hetū duve paccayā sāvakassa sammādiṭṭhiyā uppā-
dāya¹⁾: parato ca ghoso saccānusandhi ajjhattaṃ ca yoniso
manasikāro²⁾.

Tattha katamo parato ghoso?

Yā parato desanā ovādo anusāsanī saccakathā saccānulomo.
Cattāri saccāni: dukkhaṃ samudayo nirodho maggo.

Imesaṃ catunnaṃ saccānaṃ yā desanā sandassanā viva-
raṇā vibhajanā uttānikriyā pakāsanā ayaṃ vuccati saccānulomo
ghoso ti.

Tattha katamo ajjhattaṃ yoniso manasikāro?

Ajjhattaṃ yoniso manasikāro nāma yo yathādesite dhamme
bahiddhā ārammaṇaṃ anabhiharitvā yoniso manasikāro ayaṃ
vuccati yoniso manasikāro.

Tamākāro yoniso dvāro vidhi upāyo.

Yathā puriso sukkhe kaṭṭhe vigatasnehe sukkhāya utta-
rāraṇiyā thale abhimanthamāno³⁾ bhabbo jotissa adhigamāya.
Taṃ kissa hetu? Yoniso aggissa adhigamāya.⁴⁾ Evaṃ ev' assa
yaṃ idaṃ dukkhasamudayanirodhamaggānaṃ⁵⁾ aviparītadhamma-
desanaṃ manasikaroti ayaṃ vuccati yoniso manasikāro. Yathā
tisso upamā pubbe assutā ca assutapubbā ca paṭibhanti.⁶⁾ Yo

1) Vgl. z. B. Majjh. N. I, 294; Aṅg. N. I, 87; N. 8.

2) yoniso manasikāro ist zu trennen; vgl. z. B. Majjh. N. I, 7, 6. 7.

3) Ms. °mānaṃ.

4) Majjh. N. I, 240.

5) Ms. nirodho.

6) Majjh. N. I, 240 ff.

hi koci kāmesu avītarāgo¹⁾ ti | pa | duve upamā ayoniso kātabbā pacchimesu vuttaṃ.

Tattha yo ca parato ghoso yo ca ajjhattaṃ yoniso manasikāro ime dve paccayā. Parato ghosena yā uppajjati paññā ayaṃ vuccati sutamayī paññā; yā ajjhattaṃ yoniso manasikārena uppajjati paññā ayaṃ vuccati cintāmayī paññā ti imā dve paññā veditabbā²⁾. Purimakā ca dve paccayā ime dve hetu dve paccayā sāvakassa sammādiṭṭhiyā uppādāya.

Tattha parato ghosassa saccānusandhissa desitassa atthaṃ avijānanto atthapaṭisaṃvedī bhavissatī ti n' etaṃ ṭhānaṃ vijjati. Na ca atthapaṭisaṃvedī yoniso manasikarissatī ti n' etaṃ ṭhānaṃ vijjati. Parato ghosassa saccānusandhissa desitassa atthaṃ vijānanto atthapaṭisaṃvedī bhavissatī ti ṭhānaṃ etaṃ vijjati atthapaṭisaṃvedī ca yoniso manasikarissatī ti ṭhānaṃ etaṃ vijjati. Esa hetu etaṃ ārammaṇaṃ eso upāyo sāvakassa niyyānassa, n' atth' añño.

So 'yaṃ na ca suttassa atthavijānanāya ha yutto na pi ghosānuyogena parato ghosassa atthaṃ avijānantena sakkā uttarimanussadhammaṃ alamariyaññāpadassanaṃ adhigantaṃ. Tasmā nibbāyitukāmena sutamayena atthā pariyesitabbā.

Tattha pariyesanāya ayaṃ anupubbi bhavati:³⁾

Soḷasa hārā pañca nayā aṭṭhārāsa mūlapadāni.

Tatthāyaṃ uddānagāthā:

Soḷasa hārā Nettī pañca nayā sāsanassa pariyeṭṭhi |
aṭṭhārāsa mūlapadā Kaccāyanagottaniddiṭṭhā⁴⁾ ||

Tattha katame soḷasa hārā?

Desanā vicayo yutti padaṭṭhānaṃ lakkhaṇaṃ catubyūho āvatto vibhatti parivattano vevacano paññatti otaraṇo sodhana adhiṭṭhāno parikkhāro samāropano.

Ime soḷasa hārā.⁵⁾

1) Wo? Wohl auf Stellen wie Ang. N. III, p. 249 (= V, 206, 2) [cfr. z. B. Majjh. N. I, 505 ff.; Suttanip. 1071 f.].

2) N. 8.

3) N. 1.

4) Hardy, N. Introd. XXI.

5) N. 1.

Tattha uddānagāthā:

Desanā vicayo yutti padaṭṭhānaṃ ca lakkhaṇaṃ |
catubyūho ca āvatto vibhatti parivattano |
vevacano ca paññatti otaṇṇo ca sodhano |
adhiṭṭhāno pañcadaso parikkhāro samāropano soḷasa
hārā || 1)

Tattha katame pañca nayā?

Nandiyāvatto tipukkhalo sīhaviḷito disālocano aṅkuso ti.

Tattha uddānagāthā:

Paṭhamo nandiyāvatto dutiyo ca tipukkhalo |
sīhaviḷito nāma tatiyo hoti so nayo |
disālocanam āhamsu catuttham nayalañjakam |
pañcamaṃ aṅkusam āhu sabbe pañca nayā gatā || 2)

Tattha katamāni aṭṭhārasa mūlapadāni? 3)

Avijjā taṇhā lobho doso moho subhasaññā sukhasaññā
niccasaññā attasaññā samatho vipassanā alobho adoso amoho
asubhasaññā dukkhasaññā aniccasaññā anattasaññā imāni aṭṭhā-
rasa mūlapadāni.

Tattha nava padāni akusalāni yattha sabbam akusalam
samosarati nava padāni kusalāni yattha sabbam kusalam samo-
sarati.

Katamāni nava padāni akusalāni yattha sabbam akusalam
samosarati?

Avijjā yāva attasaññā imāni nava padāni akusalāni yattha
sabbam akusalam samosarati.

Katamāni nava padāni kusalāni yattha sabbam kusalam
samosarati?

Samatho yāva anattasaññā imāni nava padāni kusalāni
yattha sabbam kusalam samosarati.

Imāni aṭṭhārasa mūlapadāni.

Tattha imā uddānagāthā:

Taṇhā ca avijjā lobho doso tath' eva moho ca |
cattāro ca vipallāsā kilesabhūmi nava padāni ||

1) N. 2. Die letzten zwei Verse sind hier metrisch in Unordnung.

2) N. 2. 3) N. 2.

Ye ca satipatṭhānā samatho vipassanā kusalamūlaṃ |
etaṃ sabbam kusalam indriyabhūmi nava padāni || 1)

Sabbam kusalam navahi padehi yujjati navahi c' eva
akusalam.

Ekake nava mūlapadāni ubhayato atṭhārasa mūlapadāni.

Imesam atṭhārasannaṃ mūlapadānaṃ yāni nava padāni
akusalāni ayaṃ dukkhasamudayo yāni nava padāni kusalāni
ayaṃ dukkhanirodhagāminī paṭipadā.

Iti samudayassa dukkham phalaṃ 2) dukkhanirodhagāmi-
niyā paṭipadāya nirodho 3) phalaṃ.

Imāni cattāri ariyasaccāni Bhagavatā Bārāṇasiyaṃ desitāni.

Tattha dukkhassa ariyasaccassa aparimāṇāni akkharāni
padāni byañjanāni ākāraṇi niruttiyo niddeṣā desitā etass' ev' 4)
atthassa saṅkāsanāya pakāsanāya vivaraṇāya vibhajanāya uttā-
nikammatāya paññāpanāyā ti 5) evaṃ sabbesaṃ saccānaṃ. Iti
ekaṃ ekaṃ saccaṃ aparimāṇehi akkharapadabyañjanaākāranir-
uttiniddeṣehi pariyesitabbaṃ taṃ ca byañjanaṃ atthaputhuttena
puna 6) atth' eva byañjanaputhuttena. Yo hi koci samaṇo vā
brāhmaṇo vā evaṃ vadeyya 'ahaṃ idaṃ dukkham paccakkhāya
aññaṃ dukkham paññāpessāmi ti' tassa taṃ vācāvattukam ev'
assa mucchito ca na saṃpāyissati. Evaṃ saccāni.

Yaṃ ca rattiṃ Bhagavā abhisambuddho yaṃ ca rattiṃ
anupādāya parinibbuto etthantare yaṃ kiñci Bhagavatā bhāsitaṃ
suttaṃ geyyaṃ veyyakaraṇaṃ gāthā udānaṃ itivuttakaṃ jātakaṃ
abbhutatthamaṃ vedallaṃ sabbam taṃ dhammacakkaṃ pavatti-
taṃ. Na kiñci buddhānaṃ bhagavantānaṃ dhammadesanāya
dhammacakkato bahiddhā; tassa sabbam suttaṃ ariyadhammesu
pariyesitabbaṃ.

Tattha pariyaṇānaṃ ālokaṣatāni; cattāri 7) ariyasaccāni
thāvarāpi imāni.

1) N. 2, 3.

2) Ms. balaṃ.

3) Ms. nirodham.

4) Ms. eva atthassa.

5) Ms. ti yo evaṃ.

6) Ms. pana. 7) Ms. cattāriya°.

Tattha katamaṃ dukkhaṃ?

Jāti jarā byādhī maraṇaṃ saṅkhittena pañc' upādāna-
kkhandhā dukkhā¹⁾.

Tatthāyaṃ lakkhaṇaniddeso²⁾.

Pātubhāvalakkhaṇā jāti paripākalakkhaṇā jarā dukkha-
dukkhatālakkaṇo³⁾ byādhī cutilakkhaṇaṃ maraṇaṃ piyavippa-
yogavipariṇāmapariyāyalakkhaṇo⁴⁾ soko lālappanālakkaṇo pari-
devo kāyasampīlanālakkaṇaṃ dukkhaṃ cittasampīlanālakkaṇaṃ
domanassaṃ kilesaparidahanaṃ lakkaṇo upāyāso amanāpasamo-
dhānalakkhaṇo appiyasampayogo manāpavinābhāvalakkhaṇo piya-
vippayogo adhippāyavivattanālakkaṇo alābho aparīṇṇīlakkaṇā
pañc' upādānakkhandhā paripākacutilakkhaṇaṃ jarāmaranaṃ
pātubhāvacutilakkhaṇaṃ cutopapatti paṭisandhinivattanaṃ lakkaṇo
samudayo samudayaparijānanaṃ lakkaṇo nirodho anusayasamuc-
chedaṃ lakkaṇo maggo byādhilakkhaṇaṃ dukkhaṃ sañjānana-
lakkaṇo samudayo niyyānikalakkhaṇo maggo santilakkhaṇo
nirodho apaṭisandhibhāvanirodhalakkhaṇā anupādisesā nibbāna-
dhātu dukkhaṃ ca samudayo ca dukkhaṃ ca nirodho ca duk-
khaṃ ca maggo ca samudayo ca dukkhaṃ ca samudayo ca
nirodho ca samudayo ca maggo ca nirodho ca samudayo ca
nirodho ca dukkhaṃ ca nirodho ca maggo ca maggo ca nirodho
ca maggo ca samudayo ca maggo ca dukkhaṃ ca.

Tatth'⁵⁾ imāni suttāni:

Yam ekarattim⁶⁾ paṭhamaṃ gabbhe vasati mānava |
abbhuṭṭhito 'va so yāti sa gacchaṃ na nivattati ti'⁷⁾ ||

Jāt. 510, 320 (= Vol. IV, p. 494).

Atṭh' imā Ānanda dānūpapattiyo Ekuttarīke suttaṃ ayaṃ jāti.⁸⁾

1) Dīgh. N. II, 305.

2) Vgl. N. 29.

3) Ms. dukkhaṃ dukkhatā°.

4) Ms. °pariyāyanala°.

5) Ms. titth'°.

6) Ms. ekaratti oder °ī.

7) Vgl. Ind. Spr. 2 5467; Lüders, Nachrichten der Kgl. Gesellschaft
der Wissenschaften zu Göttingen. Philologisch-Historische Klasse 1899,
S. 488 f.

8) Ang. N. IV, 239, wo aber bhikkhave statt Ānanda.

Tattha katamā jarā?

Acaritvā brahmacariyaṃ aladdhā yobbane dhaṇaṃ |
jīṇakoṭṭicā va jhāyanti khīṇamacche va pallale ||

Dhp. 155.

Pañca pubbanimittāni devesu ayaṃ jarā¹⁾.

Tattha katamo byādhi?

Sayaṃkato nu taṃ jarā yanti vedesi khattiya |
kammaṣṣa phalo loko na hi kammaṃ panayati²⁾ ||

Tayo gilānā ayaṃ byādhi³⁾.

Tattha katamaṃ maraṇaṃ?

Yathā pi kumbhakārassa kataṃ mattikabhājanaṃ |
khuddakaṃ ca mahantaṃ ca yaṃ pakkaṃ yaṃ ca
āmaṃkaṃ |

sabbaṃ bhedanapariyaṇtaṃ evaṃ maccānaṃ⁴⁾ jīvitāṃ ||
Dīgh. N. II, 120, Anm. 4⁵⁾.

Mamāyite passatha haññamāne macche va appodake
khīṇasote |

etaṃ pi disvā amamo careyya bhavesu āsattim
akubbamāno⁶⁾ ||

Suttanip. 777.

Udakappanasuttaṃ⁷⁾ idaṃ maraṇaṃ.

Tattha katamo soko?

Idha socati pecca⁸⁾ socati pāpakārī ubhayattha socati |
so socati so vihaññati disvā kammakiliṭṭhaṃ⁹⁾ attano ||

Dhp. 15.

Tīpi duccharitāni ayaṃ soko¹⁰⁾

1) Itv. 83 p. 76 ff.

2) Dieser Vers ist verderbt. — in der Uddānagāthā: sāmantena kuto
rāja tayo devā gilānakā.

3) Aṅg. N. I, 120.

4) Ms. °maccāna.

5) Vgl. Suttanip. 577.

6) Ms. evaṃ pi ditthā asamo va careyya bhavesu āsattim akubbamāno.

7) Bezieht sich auf Itv. 109 (p. 113 f.); daher in der Uddānagāthā
nadidakappaṃ, d. h. nadidakappaṇaṃ = nadyudakalpanaṃ.

8) Ms. pacca.

9) Ms. kammaṃ kiliṭṭhaṃ.

10) Itv. 64; vgl. N. 126 kāya° vaci° mano°.

Tattha katamo paridevo?

Kāmesu giddhā pasutā pamūlhā¹⁾ avadāniyā te
visame niviṭṭhā |

dukkhūpanitā paridevayanti kim su bhavissāma ito
cutāse ||

Suttanip. 774.

Tisso vipattiyo²⁾ ayam paridevo.

Tattha katamaṃ dukkhaṃ?

Satam āsi³⁾ ayosaṅkū sabbe paccattavedanā |

Therag. 1188; Majjh. N. I, 337.

jalitā jātavedā va accisaṅghasamākulā. ||

Mahā vata so⁴⁾ Paridāgho Saṃyuttake suttaṃ Saccasaṃ-
yuttesu⁵⁾ idaṃ dukkhaṃ.

Tattha katamaṃ domanassaṃ?

Samkappehi pareto so kapaṇo viya jhāyati |

sutvā paresaṃ nigghosaṃ⁶⁾ maṅku hoti tathāvidho ||

Suttanip. 818.

Dve 'me tapanīyā dhammā idaṃ domanassaṃ⁷⁾.

Tattha katamo upāyāso?

Kammārānaṃ yathā ukkā anto dayhati⁸⁾ no bahi |

evaṃ dayhati me hadayaṃ sutvā nibbattaṃ ambujaṃ ||

Jat. 543, 825; 546, 1511. 1545 (= Vol. VI, p. 189. 437. 442)⁹⁾.

Tayo aggī¹⁰⁾ ayam upāyāso.

Tattha katamo appiyasaṃpayogo?

Ayasā va malaṃ samuṭṭhitam tat' utthāya tam eva
khādati |

1) Ms. sammūlhā.

2) Ms. vippattiyo. — Ang. N. I, 268 (vgl. N. 126): silavi° cittavi°
ditthivi°.

3) Ms. āsu; in der Uddānagāthā satadhātu.

4) Ms. vatassa.

5) Saṃ. N. V, 451 f., wo: Mahā vata so bhante Pariḷāho.

6) Ms. so kapparetaṃ parighosaṃ.

7) Itv. 30. Vgl. C. Rhys Davids, Manual p. 340.

8) Ms. dayhati.

9) Schluß abweichend.

10) Itv. 93; vgl. Saṃ. N. IV, 19 f. N. 126.

evam atidhonacāriṇaṃ sāni kammāni nayanti
duggatīṃ¹⁾ ||

Dhp. 240.

Dve 'me Tathāgataṃ abbhācikkhanti Ekuttarīke suttam
dukesu²⁾ ayaṃ appiyasampayogo.

Tattha katamo piyavippayogo?

Supinena yathā pi saṅgataṃ paṭibuddho puriso na
passati |

evam pi mamāyitaṃ jaṇaṃ peṭaṃ kālakataṃ³⁾ na
passati ||

Suttanip. 807.

Te devā⁴⁾ pana dhammaṃ viditvā tīhi vācāhi anusāsanti⁵⁾
ayaṃ piyavippayogo; yaṃ p' icchaṃ na labhati⁶⁾; tisso Māra-
dhītaro.⁷⁾

Tassa ce kāmayānassa chandaajātassa jantuno |
te kāmā parihāyanti⁸⁾ sallaviddho va ruppatai⁹⁾ ||

Suttanip. 767.

saṅkhittena pañc' upādānakkhandhā dukkhā¹⁰⁾.

cakkhu soṭaṃ ca ghānaṃ ca jivhā kāyo tato manam |
ete lokāmisā ghorā yattha sattā puthujjanā¹¹⁾ ||

Pañc' ime bhikkhave khandhā¹²⁾ idaṃ dukkhaṃ.

Tattha katamaṃ jarā ca¹³⁾ maraṇaṃ ca?

Appam vata jīvitaṃ idaṃ oraṃ vassasatā pi mīyate |
atha vā pi akicchaṃ jīvitaṃ atha kho so jarasā¹⁴⁾
pi mīyate ||

Suttanip. 804.

Samyuttake Pasenadi-Samyuttake suttam 'ayyikā me kā-
laṅkatā'¹⁴⁾ idaṃ jarā ca maraṇaṃ¹⁵⁾ ca.

1) Vgl. N. 129.

2) Aṅg. N. I, 59 f..

3) Ms. kālaṅkatam.

4) Ms. add. ca.

5) Bezieht sich auf Itv. 83, wo es aber heißt: taṃ enaṃ bhikkhave
devā cavanadhammo ayaṃ devaputto ti iti viditvā tīhi vācāhi anumodanti.

6) Z. B. Dīgh. N. II, 305.

7) Sam. N. I, 124.

8) Ms. bhāyanti.

9) Vgl. N. 6.

10) Z. B. Dīgh. N. II, 305.

11) Vgl. Itv. 28. 29.

12) Sam. N. III, 160 f., wo, wie auch sonst oft, upādānakkhandhā.

13) Ms. jarasā ma°.

14) Sam. N. I, 97.

15) Ms. jarā ca ma°.

Tattha katamā cuti ca upapatti ca?

Sabbe sattā marissanti maraṇantaṃ hi jīvitam |
yathākammaṃ gamissanti attakammaphalūpagā ti¹⁾ ||

Ayaṃ cuti ca upapatti ca.

Imehi suttehi ekasādisehi ca aññehi navavidhaṃ suttantaṃ
anupaviṭṭhehi lakkhaṇato dukkhaṃ ſiātva sādharmaṇaṃ ca asā-
dhāraṇaṃ ca dukkhaṃ ariyasaccaṃ niddisitaḃbaṃ; gāthāhi gāthā
anuminitabbā byākaraṇehi ca²⁾ byākaraṇaṃ³⁾.

Idaṃ dukkhaṃ.

Tattha⁴⁾ katamo dukkhasamudayo?

Kāmesu sattā kāmapasaṅgasattā⁵⁾
saṃyojane⁶⁾ vajjam apassamānā |
na hi jātu⁷⁾ dasasaṃyojanasaṅgasattā⁸⁾
oghaṃ tareyyuṃ vipulaṃ mahaññaṃ⁹⁾ || Ud. 75.

Cattāro āsavā¹⁰⁾ suttam ayaṃ dukkhasamudayo.

Tattha¹¹⁾ katamo dukkhanirodho?

Yamhi na māyā vasati na māno
yo vītalobho amamo nirāso |
panuṇṇakodho abhinibbutatto¹²⁾ |
so brāhmaṇo so samaṇo so bhikkhu¹³⁾ ||

Ud. 29; vgl. Suttanip. 469. 494.

Dve 'mā vimuttiyo rāgavirāgā ca cetovimutti avijjāvirāgā
ca¹⁴⁾ paññāvimutti¹⁵⁾ ayaṃ nirodho.

Tattha katamo maggo?

Es' eva maggo n' atth' añño daṣṣanassa visuddhiyā |

1) Saṃ. N. I, 97 (vgl. N. 94. 96), wo aber nach gamissanti: puñña-
pāpaphalūpagā.

2) Ms. vā. 3) Vgl. N. 242.

4) Ms. fehlt. 5) Ms. saṅgamsatta.

6) Ms. fehlt saṃ. 7) Ms. jātuṃ.

8) Ms. dasayojana°; vgl. über satta° und dasaṃ° N. 15.

9) Ud. 75 mahantaṃ. 10) Vgl. Dīgh. N. II, 81; N. 114 f.

11) Ms. fehlt. 12) Ms. °tattho.

13) Statt vasati (so Uddānagāthā mit Suttanip.) na māno hat Ms. ca-
vati cavamāno(?); Ud. und Ms. sa statt so; Ud. statt vīta° khīna°.

14) om. Ms.

15) Aṅg. N. I, 61; vgl. N. 43.

ariyo aṭṭhaṅgiko maggo Mārass' etaṃ pamohanaṃ ||
Dhp. 274.¹⁾

Satt' ime bhikkhave bojjhaṅgā²⁾ ayaṃ maggo.

Tattha katamāni cattāri ariyasaccāni?

Ye dhammā hetuppabhavā tesam hetuṃ³⁾ Tathāgato āha |
tesam⁴⁾ ca yo nirodho evaṃvādi mahāsamaṇo || ti⁵⁾

Hetuppabhavā dhammā dukkhaṃ, hetu samudayo, yaṃ
Bhagavato⁶⁾ vacanaṃ ayaṃ dhammo so⁷⁾ nirodho. Ye hi keci
saṃyojanīyesu dhammesu assādānupassino viharanti kilesataṇhā⁸⁾
pavaḍḍhati taṇhāpaccayā upādānaṃ | pa | evaṃ etassa kevalassa
dukkhakkhandhassa samudayo hoti⁹⁾.

Tattha yaṃ saṃyojanaṃ ayaṃ samudayo; ye saṃyojanīyā
dhammā ye ca sokaparidevadukkhadomanassaupāyāsā sambha-
vanti idaṃ dukkhaṃ; yā saṃyojanīyesu dhammesu ādinavānu-
passanā ayaṃ maggo; parimuccati¹⁰⁾ jātiyā jarāya byādhīhi
māraṇehi sokehi paridevehi yāva upāyāsehi idaṃ nibbānaṃ.

Imāni cattāri saccāni.

Tattha katamā anupādisesā nibbānadhātu?

Atthaṃgatassa na samānaṃ atthi |

taṃ hi vā n' atthi yena naṃ paññapeyya |

sabbasaṅgānaṃ¹¹⁾ samūhatattā |

vidūsitā vā dasa tassa sabbe ||

Samyuttake Godhikasamyuttam¹²⁾.

Imāni asādhāraṇāni suttāni yaḥiṃ yaḥiṃ saccāni niddi-
tṭhāni taḥiṃ taḥiṃ saccalakkhaṇato ohāretvā aparimāṇehi byañ-
janaṃ so attho pariyesitabbo.

Tattha atthānuparivatti byañjanaṇaṃ puna byañjanānupari-
vatti atthena tassa ekamekassa aparimāṇāni byañjanāni imehi
suttehi yathānikkhittehi cattāri ariyasaccāni niddisitabbāni.

1) Im Dhp. etaṃ hi tumhe paṭipajjatha statt ariyo a° ma°.

2) Sam. N. V, 77. 3) Ms. hetu.

4) Ms. tassa. 5) Z. B. Mahāvagga I, 23, 5.

6) Ms. Bhagavatā. 7) Ms. yo?

8) Ms. kilesā°. 9) Vgl. Sam. N. II, 86 ff.

10) Z. B. Ang. N. I, 51. 11) Es fehlt etwas.

12) Sam. N. I, 120.

Pañcanikāye anupaviṭṭhāhi¹⁾ gāthāhi gāthā anuminitabbā
byākaraṇena byākaraṇaṃ²⁾; imāni asādhāraṇāni suttāni.

Tesaṃ imā uddānagāthā:

Yam ekarattiṃ³⁾ paṭhamaṃ aṭṭha dānūpapattiyo |
pañca pubbanimittāni khīṇamacchaṃ va pallalam |
sāmantena kuto rāja tayo devā gilānakā |
yathā pi kumbhakārassa yathā nadīdakappaṇaṃ |⁴⁾
idha socati pecca⁵⁾ socati tīṇi duccharitāni ca |
kāmesu giddhā pasutā yāva tisso vipattiyo |
satadhātu ayosaṅku Paridāgho mahattaro |
saṅkappehi pareto so tathā tapanīyehi ca |
kammārānaṃ yathā ukkā tayo aggī pakāsiyā⁶⁾
ayato malam uppannaṃ⁷⁾ abbhakkhānaṃ Tathāgate |
tividhaṃ devānusāsanti supine saṃgamo⁸⁾ yathā |
tisso c' eva Māradhītā sallavidhho va ruppatti |
cakkhu sotam ca ghānaṃ ca pañcakkhandhā pakāsītā |
appaṃ vata jivitaṃ idaṃ ayyikā me mahallikā |
sabbe sattā marissanti upapatti⁹⁾ cuti ca yaṃ |
kāmesu sattā pasutā¹⁰⁾ āsavehi catūhi ca |
yamhi na māyā vasati¹¹⁾ dve 'mā cetovimuttiyo |
es' eva maggo n' atth' añño bojhaṅgā ca sudesitā |
atthamgatassa na samānaṃ atthi Godhiko parinibbuto |
ye dhammā hetuppabhavā saṃyojanānupassino¹²⁾

Imā dasa tesaṃ uddānagāthā.

Tatth' imāni sādharmaṇāni suttāni yesu suttasu sādharmaṇāni
saccāni desitāni anulomaṃ pi paṭilomaṃ pi vomissakaṃ pi.

1) Ms. °vitṭhena; vgl. p. 22, 6.

2) N. 128, vgl. 242.

3) Vgl. p. 18, Anm. 6.

4) Ms. nadidakappaṇaṃ; vgl. p. 19, Anm. 7.

5) Ms. pacca.

6) Zu lesen: pakāsītā? Vgl. p. 24, Z. 16.

7) Ms. malapuppannaṃ; obige Lesart geht hervor aus p. 20, Z. 25.

8) Ms. suvineygammo. 9) Ms. upavatti.

10) Ms. passutā; aber vgl. p. 22, Z. 11.

11) Ms. vasatti; vgl. p. 22, Z. 17.

12) Ms. °passiko, aber vgl. p. 23, Z. 9.

Tattha ayam ādi:

Avijjāya nivuto loko |
vivicchā pamādā na ppakāsati |
japp' ābhilepanam¹⁾ brūmi |
dukkham assa mahabbhayaṃ || Suttanip. 1033.

Tattha yā avijjā ca vivicchā ca ayam samudayo; yaṃ mahabbhayaṃ idaṃ dukkhaṃ.

Imāni dve saccāni dukkhaṃ ca samudayo ca.

Samyojanaṃ samyojanīyā²⁾ ca dhammā ti Samyuttake Cittasamyuttakesu³⁾ byākaraṇam.

Tattha yaṃ samyojanaṃ ayam samudayo; ye samyojanīyā dhammā idaṃ dukkhaṃ.

Imāni dve saccāni dukkhaṃ ca samudayo ca.

Tattha katamaṃ dukkhaṃ ca nirodho ca?

Ucchinnabhavataṇhassa netticchinnassa bhikkhūno |
vikkhīṇo jātisaṃsāro n' atthi dāni punabbhavo ||
Itv. 94.⁴⁾

Yaṃ cittaṃ idaṃ dukkhaṃ; yo bhavataṇhāya upacchedo ayam dukkhanirodho; vikkhīṇo jātisaṃsāro n' atthi dāni punabbhavo ti niddeso. Imāni dve saccāni dukkhaṃ ca nirodho ca.

Dve 'mā bhikkhave vimuttiyo rāgavirāgā ca cetōvimutti avijjāvirāgā ca paññāvimutti.⁵⁾ Yaṃ cittaṃ idaṃ dukkhaṃ; yā vimutti ayam nirodho. Imāni dve saccāni dukkhaṃ ca nirodho ca.⁶⁾

Tattha katamaṃ dukkhaṃ ca maggo ca?

Kumbhūpamaṃ kāyam imaṃ viditvā |
nagarūpamaṃ cittaṃ idaṃ ṭhapetvā |
yodheta Māraṃ paññāvudhena |
jitaṃ ca rakkhe anivesano siyā ||⁷⁾ Dhp. 40.

1) Ms. ānule°; vgl. N. 11.

2) Vgl. über °janīyā und °janīyā Caroline Rhys Davids, Manual p. 301, Anm. 1.

3) Sam. N. IV, 281 ff.

4) Vgl. Ud. 46; Suttanip. 746 und N. 43.

5) Vgl. oben p. 14. 6) Ms. fehlt.

7) Ms. yodhetha; Dhp. 40 yojettha.

Tattha yaṃ ca kumbhūpamo kāyo yaṃ ca nagarūpamaṃ cittaṃ idaṃ dukkhaṃ; yaṃ paññāvudhena Māraṃ yodhetā ti¹⁾ ayaṃ maggo. Imāni dve saccāni.

Yaṃ bhikkhave na tumhākaṃ taṃ pajahitabbaṃ yā saṃyojanaṃ ayaṃ maggo; ye te dhammā anattaṇīyā pahātabbā rūpaṃ yāva viññānaṃ²⁾ idaṃ dukkhaṃ ca maggo ca.

Tattha katamaṃ dukkhaṃ ca samudayo ca nirodho ca?

Ye keci sokā paridevitā vā
dukkhaṃ ca lokasmim anekarūpaṃ |
piyaṃ paṭicca pabhavanti ete
piye asante na bhavanti ete ||³⁾

Ud. 92.

Ye sokā paridevitā⁴⁾ yaṃ ca anekarūpaṃ dukkhaṃ yaṃ pemato bhavati idaṃ dukkhaṃ; yaṃ pemaṃ ayaṃ samudayo; yo⁵⁾ tattha chandarāgavinayo pi yassa akriyā ayaṃ nirodho. Imāni tīni saccāni.

Tibbadukkhā⁶⁾ paribbājako pacati⁷⁾ sayamkataṃ paramkataṃ ti yath'⁸⁾ esā vīmaṃsā idaṃ dukkhaṃ.

Yā ete dve ante anupagamma majjhimā paṭipadā⁹⁾ avijjāpaccayā saṅkhārā yāva jātipaccayā jarāmarāṇaṃ¹⁰⁾ idaṃ pi dukkhaṃ ca samudayo ca.

Viññānaṃ nāmarūpaṃ saḷāyatanāṃ phasso vedanā bhavo jāti jarā marāṇaṃ idaṃ dukkhaṃ; avijjā saṅkhārā taṇhā upādānaṃ ayaṃ samudayo iti idaṃ sayamkataṃ vīmaṃsīyati yaṃ ca paṭiccasamuppāde dukkhaṃ¹¹⁾ eso samudayo niddiṭṭho; avijjānirodhā saṅkhāranirodho ca yāva ca jarāmarāṇanirodho ti ayaṃ nirodho.¹²⁾ Imāni tīni saccāni dukkhaṃ ca samudayo ca nirodho ca.

1) Ms. yodhetha.

2) Vgl. z. B. Majjh. N. I, 140 f.; Sam. N. III, 33; IV, 81.

3) Vgl. N. 67. 4) Ms. °devā.

5) Ms. yā. 6) Ms. Tippa°.

7) Ms. paccati. 8) Ms. yath'.

9) Z. B. Mahāvagga I, 6, 17.

10) Z. B. Mahāvagga I, 1, 2.

11) Ms. dukkhaṃ idaṃ eso.

12) N. 32.

Tattha katamaṃ dukkhaṃ ca samudayo ca maggo ca?

Yo dukkham addakkhi yato nidānaṃ
kāmesu so jantu kathaṃ nameyya |
kāma hi loke saṅgā ti fiatvā
tesam satimā vinayāya sikkhe¹⁾ ti ||

Yo dukkham addakkhi idaṃ dukkhaṃ; yato bhavati ayaṃ
samudayo; sandiṭṭhaṃ yato bhavati yāva tassa vinayāya sikkhe²⁾
ayaṃ maggo imāni tīṇi saccāni.

Ekādasāṅguttareṣu gopālakopamasuttaṃ³⁾. Tattha yā vā
rūpasāññūtā⁴⁾ yaṃ ca saḷāyatanam, yathā vaṇam⁵⁾ paṭicchādeti
yaṃ ca tittam⁶⁾, yathā ca labhati dhammūpasamhitam⁷⁾ ulā-
ram pītipāmujjam catubbidham ca attabhāvato ca vatthu
idaṃ dukkhaṃ; yāva āsātikam sāṭetā hoti⁸⁾ ayaṃ samudayo;
rūpasāññūtā āsātikasāṭanā⁹⁾ vaṇapaṭicchādanam¹⁰⁾ vīthiññūtā¹¹⁾
gocarakusalam ca ayaṃ maggo. Avasesā dhammā atthihetū
atthipaccayā atthinissayā sāvasesadohitā¹²⁾ anekapūjā ca¹³⁾
kalyāṇamittatāpaccayā¹⁴⁾ dhammā vīthiññūtā ca hetu.¹⁵⁾ Imāni
tīṇi saccāni.

Tattha katamaṃ dukkhaṃ ca samudayo ca nirodho ca?

¹⁶⁾sati kāyagatā upaṭṭhitā
chasu phassāyatanesu¹⁷⁾ saṃvaro | ¹⁸⁾
satataṃ¹⁹⁾ bhikkhu samāhito
jāneyya²⁰⁾ nibbānam attano || ²¹⁾

Ud. 28.

1) Vgl. N. 61, wo aber saṅgo ti, und Sam. N. I, 117 f., wo aber die
beiden letzten Verse lauten:

upadhiṃ viditvā saṅgo ti loke
tass' eva jantu vinayāya sikkhe ti.

2) Ms. °sikkhā. 3) Aṅg. N. V, 347 ff., 359; Majjh. N. I, 220 ff.

4) Ms. rūpasāññūtā. 5) Ms. vacanam.

6) Ms. citta. 7) Ms. °sañhitam.

8) Ms. āsādhikāyo vacano. 9) Ms. āsādikā sādanā.

10) Ms. vaṇnampati°. 11) Ms. vidhaññu.

12) Ms. °tohitā. 13) Ms. add. nissano(?).

14) Ms. °paccayo.

15) Über sāvasesadohitā und anekapūjā Majjh. N. I, 220 f.

16) Ms. add. na. 17) Ms. °nāsu. 18) Ud. saṃvuto.

19) Ma. sasatam. 20) Ud. jaññā. 21) Ms. add. yo kāyo.

Tattha kāyagatā sati yaṃ ca saḷāyatanam yattha sabbam c'etaṃ dukkham; yā ca kāyagatā sati yo ca sīlasamvaro yo ca samādhi yattha yā sati ayaṃ paññakkhandho¹⁾ sabbam pi sīlakkhandho samādhikkhandho ayaṃ maggo; evamvihāriṇā²⁾ nātabbam nibbānam ayaṃ nirodho. Imāni tīṇi saccāni.

Sīle paṭiṭṭhāya dve dhammā bhāvetabbā samatho ca vipassanā ca.³⁾

Tattha yaṃ cittasahajāta dhammā idaṃ dukkham, yo ca samatho yā ca vipassanā ayaṃ maggo, rāgavirāgā ca cetovimutti avijjāvirāgā ca paññāvimutti⁴⁾ ayaṃ nirodho. Imāni tīṇi saccāni.

Tattha katamo samudayo ca nirodho ca?

Āsā pihā ca abhinandanā ca⁵⁾
anekadhātūhi⁶⁾ sarā⁷⁾ paṭiṭṭhitā |
aññānamūlappabhavā sajjātiyaṃ⁸⁾
sabbā mama⁹⁾ byantikatā samūlakā¹⁰⁾ ||

Aññānamūlappabhavā ti purimakehi samudayo; sabbā mama byantikatā samūlakā ti nirodho. Imāni dve saccāni. Catunnaṃ dhammānaṃ ananubodhā appaṭivedhā vitthārena kātabbā¹¹⁾. Ariyassa sīlassa samādhino¹²⁾ paññāya vimuttiyā. Tattha yo imesaṃ catunnaṃ dhammānaṃ ananubodhā appaṭivedhā ayaṃ samudayo, paṭivedho bhavanettiyā ayaṃ nirodho, ayaṃ samudayo ca nirodho ca.

1) N. 90, 91, 111.

2) Ms. viharino.

3) Vgl. Aṅg. N. I, 100; N. 42.

4) Vgl. N. 7, 27, 41, 42, 50, 51, 53, 68, 88, 89 und oben p. 14. 18.

5) Vgl. N. 24, 53, auch 97; Saṃ. N. I, 189 liest: yā kāci kaṅkhā abhinandanā vā.

6) Statt anekadhātūhi lesen beide Stellen anekadhātūsu und Saṃ. N. I, 181 fährt fort: puthū sadā sitā.

7) Ms. parā.

8) Statt sajjātiyaṃ beide l. c. pajappitā.

9) Beide l. c. mayā.

10) Ms. samūlikā, aber später p. 23 samūlakā, ebenso N. l. c.

11) Aṅg. N. IV, 105 auch zu folg.

12) l. c. samādhissa.

Tattha katamo samudayo ca maggo ca?

1) Yāni sotāni lokasmiṃ 2) sati tesam nivāraṇaṃ |
sotānaṃ samvaram brūmi paññāy' ete pithiyare || 3)

Yāni sotānī ti ayaṃ samudayo, yā ca paññā yā ca sati
nivāraṇaṃ pidhānaṃ ca ayaṃ maggo, imāni dve saccāni.
Sañcetanīyaṃ suttaṃ. 4)

5) Dalhanemiyānakāro chahi māsehi niddiṭṭho. Tattha
yaṃ kāyakammaṃ savaṅkaṃ sadosaṃ sakasāvaṃ yā savaṅkatā 6)
sadosatā 7) sakasāvataṃ ayaṃ samudayo. Evaṃ vacīkammaṃ
manokammaṃ avaṅkaṃ adosaṃ akasāvaṃ yā avaṅkatā adosatā
akasāvataṃ ayaṃ maggo. 8) Imāni dve saccāni samudayo ca
maggo ca. 9)

Tattha katamo samudayo ca nirodho ca maggo ca?

10) Nissitassa calitaṃ anissitassa calitaṃ na hoti calite
asati rati 11) na hoti ratiyā asatiyā passaddhi na hoti passa-
ddhiyā asatiyā 12) āgatigati na hoti āgatigatiyā asatiyā cutūpa-
pāto na hoti cutūpapāte asante nev' idha na huram na ubha-
yamantarena. 13) Es' ev' anto dukkhassā ti.

Tattha dve nissayā 14) ayaṃ samudayo; yo ca anissayo
yā ca arati ayaṃ maggo; yā 15) āgatigati na hoti cutūpapāto ca

1) Suttanip. 1035; vgl. N. 13. 2) Ms. lokasmi.

3) Ms. pidhiyare. 4) Sam. N. II, 247.

5) Vgl. Ang. N. I, 110 ff. 6) Ms. savaṅgitā.

7) Ms. sadositā.

8) Ms. wiederholt evam vacīkammaṃ manokammaṃ.

9) Ms. hat dieselbe Wiederholung wie p. 29, 10; vgl. dazu die Anm. 8
und außerdem eine unmittelbar, wie mir scheint, unsinnig aufeinanderfol-
gende Frage. Der Text lautet: Tattha katamo samudayo ca nirodho ca
maggo ca? Manokammaṃ avaṅkaṃ adosaṃ akasāvaṃ yā avaṅkatā adosatā
akasāvataṃ ayaṃ maggo Evaṃ vacīkammaṃ manokammaṃ imāni dve saccāni
samudayo ca maggo ca. Tattha katamo samudayo ca nirodho ca maggo ca?

10) Majjh. N. III, 266; Ud. 81; N. 65.

11) Alle l. c. nati statt rati und auch umgekehrt, d. h. calite asati
passaddhi passaddhiyā sati nati na hoti.

12) Ms. und Parallelstellen asati.

13) Ms. tadubhayaṃ.

14) Ms. anusayā corr. nach N. 65.

15) Ms. ayaṃ.

yo¹⁾ es' ev' anto dukkhassā ti ayam nirodho. Imāni tīni saccāni.

Anupaṭṭhitakāyasati | pa | yaṃ vimuttiñānadassanaṃ yaṃ samudayo²⁾; ekārasa upanissayā vimuttiyo yāva upanissaya-sampadā³⁾ upaṭṭhitakāyasatissa viharati, sīlasamvaro sosaniyo⁴⁾ hoti yā ca vimuttiñānadassanaṃ yaṃ maggo, yā ca vimutti ayam nirodho.

Imāni tīni saccāni samudayo ca nirodho ca maggo ca.

Tattha katamo nirodho ca maggo ca?

5) Sayamkatena saccena⁶⁾ tena attanā abhinibbānagato viṭṭhakaṅkho vibhavaṃ ca fiatvā lokasmiṃ tāva khīṇapuna-bbhavo⁷⁾ so bhikkhu.

Yaṃ saccena ayam maggo; yaṃ khīṇapunabbhavo ayam nirodho. Imāni dve saccāni.

Pañca vimuttāyatanāni⁸⁾ Satthā vā dhammaṃ desesi affītaro vā viññū sabrahmacārī ti⁹⁾ vitthārena kātabbaṃ.¹⁰⁾ Tassa atthaṭṭisaṃvedissa pāmujaṃ jāyati pamuditassa pīti jāyati⁹⁾ yāva nibbindanto virajjati ayam maggo; yā vimutti ayam nirodho. Evaṃ pañca vimuttāyatanāni vitthārena. Imāni dve saccāni nirodho ca maggo ca.

Imāni sādharmaṇi suttāni. Imehi sādharmaṇehi suttehi yathānikkhittehi paṭivedhato¹¹⁾ ca lakkhaṇato ca otāretvā affīāni suttāni niddisitabbāni aparihārentena (?). Gāthāhi gāthā anumitabbā byākaraṇehi byākaraṇaṃ.¹²⁾

1) Ms. yā.

2) Vgl. Aṅg. N. IV, 374 ff.

3) Aṅg. N. IV, 322.

4) sāsaniyo(?)

5) Die folgenden Worte sind, wie auch zu erwarten ist, als Verse zu betrachten, die vielleicht als Zitat von Suttanipāta 514 gelten sollen.

6) Ms. Sacena.

7) Ms. khīṇaṃ°.

8) Aṅg. N. III, 21; vgl. Childers s. v.

9) Vgl. Aṅg. Nik. III, 21 [cfr. SN. II, p. 125].

10) Ms. kātabbā.

11) Ms. paṭivedato.

12) N. 128; vgl. zum Folgenden auch 241 f.

1) Ime ca sādharmaṇā dasa parivaḍḍhakā(?) eko ca catukko niddeso sādharmaṇo ayaṃ ca pakinnakaniddeso. Eka pañca cha ca savekadeso (? dvādasā?) sabbam. Ime dve parivajjanā²⁾ purimakā ca dasa.

Ime dvādasā parivaḍḍhakā³⁾ saccāni.

Ettāvataṭṭa sabbam suttaṃ n' atthi. Taṃ byākaraṇaṃ vā gāthā viya⁴⁾ imehi dvādasahi parivaḍḍhakehi na otaritum appamattena pariyesitvā niddisitabbā.⁵⁾ Tattāyaṃ saṅkhepo: sabbam dukkhaṃ sattahi paḍehi samosaraṇaṃ gacchati. Katārehi sattahi?

Appiyasampayogo ca piyavippayogo ca imehi dvīhi paḍehi sabbam dukkhaṃ niddisitabbam. Tassa dve nissayā kāyo ca cittaṃ ca tena vuccati kāyikaṃ dukkhaṃ cetasikaṃ ceti.⁶⁾ N' atthi taṃ dukkhaṃ na kāyikaṃ vā na cetasikaṃ; sabbam dukkhaṃ dvīhi dukkhehi niddisitabbam kāyikena ca cetasi-kena ca.

Tīhi dukkhatāhi saṅgahitaṃ⁷⁾ dukkhadukkhatāya saṅkhāradukkhatāya viparināmadukkhatāya.⁸⁾ Iti taṃ dukkhaṃ sabbam tīhi dukkhatāhi saṅgahitaṃ⁹⁾ iti idaṃ ca dukkhaṃ tividham. Duvidham dukkhaṃ kāyikaṃ ca cetasikaṃ ca, duvidham appiyasampayogo ca piyavippayogo ca idaṃ sattavidham dukkhaṃ.

Tattha tividho samudayo acatuttho apācāmo.

Katamo tividho? Taṇhā ca diṭṭhi ca kammaṃ ca¹⁰⁾

Tattha taṇhā ca bhavasamudayo kammaṃ(?). Tattha nibbatassa hīnapañītatāya ayaṃ samudayo. Iti yā pi bhavagāṭṭisu hīnatā ca pañītatā ca yā pi tīhi dukkhatāhi saṅgahitā yo pi dvīhi mūlehi¹¹⁾ samudānīto avijjāya nivutassa bhavataṇhāsam-

1) Die folgenden Worte sowie auch andere Stellen der folgenden Seiten sind offenbar ganz verderbt, was mit parivaḍḍhakā und parivajjanā gemeint ist, ist mir durchaus unklar.

2) So Ms. 3) Ms. °vaḍḍakā.

4) N. 242. 5) Auch hier liegt wohl Verderbtheit vor.

6) N. 12. 7) Ms. °hitā.

8) N. 12. 126. 9) Ms. °tā.

10) Ms. om. ca.

11) Vgl. N. 42 taṇhā und avijjā.

yuttassa saññāṇako kāyo so pi tīhi dukkhatāhi saṅgahito.¹⁾
Tathā vipallāsato diṭṭhi²⁾ āgantabbā. Sā sattavidhā niddisitabbā.
Eko vipallāso tīhi niddesayati;³⁾ cattāri vipallāsavatthūni.⁴⁾

Tattha katamo eko vipallāso?

Yo viparītagāho paṭikkhepena otaraṇaṃ yathā anicce
niccaṃ iti⁵⁾ viparītaṃ gaṇhāti.

Evam cattāro vipallāsā. Ayam eko vipallāsīyati: saññā
cittaṃ⁶⁾ diṭṭhi.

Katamāni cattāri vipallāsavatthūni?

Kāyo vedanā cittaṃ dhammā⁷⁾.

Evam vipallāsagatassa akusalaṃ ca pavaḍḍhati.

Tattha saññāvipallāso dosaṃ akusalamūlaṃ pavaḍḍheti,⁸⁾
cittavipallāso lobhaṃ akusalamūlaṃ pavaḍḍheti, diṭṭhivipallāso
mohaṃ akusalamūlaṃ pavaḍḍheti.

Tattha⁹⁾ dosassa akusalamūlassa tīhi micchattāni phalaṃ
micchāvācā micchākammanto micchāājīvo; lobhassa akusalamū-
lassa tīhi micchattāni phalaṃ micchāsamkappo micchāvāyāmo
micchāsamādhi; mohassa akusalamūlassa dve micchattāni phalaṃ
micchādiṭṭhi ca micchāsati ca.¹⁰⁾ Evam akusalaṃ sahetu saṃ-
paccayaṃ¹¹⁾ vipallāsā ca paccayo akusalamūlāni sahetū ete
yeva paṭipakkhena anūnā¹²⁾ anadhikā dvīhi paccayehi niddisi-
tabbā nirodhe ca magge ca vipallāsaṃ upādāya parīto paṭi-
pakkhena(?).

1) Ist auch die ganze Herleitung des siebenfachen Leides deutlich,
so ist der Text selbst wohl doch so nicht möglich.

2) Ms. diṭṭhiṃ.

3) Ms. niddisīyati; vgl. N. 85; vgl. auch 114.

4) l. c.

5) Dies ist der vierte vipallāso; vgl. N. 84/86. Aṅg. N. V, 109; III, 452.

6) Ms. citta; vgl. N. 85: so kiṃ vipallāsīyati? Tayo dhamme: saññāṃ,
cittaṃ, diṭṭhiṃ iti.

7) N. 85 catūsu attabhāvavatthūsu (kuhiṃ vipallāsīyati?).

8) Ms. dreimal pavaḍḍhati nach Zeile 11.

9) Vgl. Aṅg. N. V. Samaṇasaññāvagga, Paccorohaṇivagga ff. N. 91.

10) Vgl. sati anuṭṭhitā öfter, und zu der ganzen Stelle vgl. N. 44,
weitere Literatur 277.

11) N. 78 f.

12) Ms. anunā.

Cattāro tath' imā uddānagāthā:

Avijjāya nivuto loko cittaṃ saṃyojanaṃ pi |
sā pacchinnabhavataṇhā dve 'mā c'eva vimuttiyo |
kumbhūpamaṃ kāyaṃ imaṃ yaṃ na tumbhākaṃ taṃ
jahā |

ye keci sokaparidevā¹⁾ tibbadukkho²⁾ ca sayamkatam |
dukkhaṃ diṭṭhi ca uppannam yaṃ ca gopālakopamaṃ |³⁾
sati kāyagatā-m-āhu (?) samatho ca vipassanā |
āsā pihā ca abhinandanā⁴⁾ ca catunnam ananubodhanā |⁵⁾
yāni sotāni lokasmi dalhanemiyānakāro |⁶⁾
yaṃ nissitassa calitaṃ anupaṭṭhitakāyasati |
sayamkatena saccena⁷⁾ vimuttāyatanehi ca ||

Peṭakopadeso Mahākaccāyanena bhāsito paṭhamabhūmi
ariyasaccapakāsanā nāma.

Taṃ jīvitam Bhagavatā mādisena (?) samuddanena (?) Tathā-
gatenā ti.

1) Ms. °devo.

2) Vgl. oben p. 19 Anm. 7.

3) Ms. gāpā°.

4) Ms. °nandi; vgl. p. 22 Z. 14.

5) Ms. catunnamana ca bodhanā (?); vgl. p. 23.

6) Ms. dalham °karo; vgl. p. 23.

7) Ms. paccena; vgl. aber p. 25.

Referenten:

Professor Dr. R. Pischel.

Professor Dr. W. Schulze.